

# SCHUBERT

Sonate in A  
für Violine und Klavier

Sonata in A major  
for Violin and Piano

op. post. 162 – D 574

Herausgegeben von / Edited by  
Helmut Wirth

Urtext der Neuen Schubert-Ausgabe  
Urtext of the New Schubert Edition



Bärenreiter Kassel · Basel · London · New York · Praha  
BA 5605

## VORWORT

Die Sonate in A (D 574) erschien 1851 bei Diabelli als *Duo (en la) pour Piano et Violon ... Œuvre 162*. Bis heute ist sie unter diesem Namen bekannt; in einer Abschrift aus der Sammlung Witteczek-Spaun, eine der wichtigsten und umfangreichsten Abschriftengruppen Schubertscher Werke, lautet die Aufschrift jedoch *Sonate für Piano Forte et Violino*. Über den Verbleib des Originalmanuskripts weiß man nichts. Wie ein Vergleich mit der Abschrift zeigt, gibt jedoch die Erstausgabe die ursprüngliche Niederschrift ziemlich getreu wieder.

Der Ausgabe liegen die Editionsprinzipien der *Neuen Schubert-Ausgabe* zugrunde. Danach sind Zusätze des Herausgebers folgendermaßen gekennzeichnet: Buchstaben und Ziffern durch Kursive (da die Ziffern 3 und 6 bei Triolen und Sextolen etc. jedoch immer kursiv erscheinen, sind hier die ergänzten kleiner gestochen); Hauptnoten, Akzidenzien vor Hauptnoten, Pausen, Punkte und Striche, Fermaten und Ornamente durch Kleinstich; Akzentzeichen, Crescendo- und Decrescendo-Gabeln durch dünneren Stich; Bögen durch Strichelung; Vorschlags- und Ziernoten, Akzidenzien vor solchen Noten durch eckige Klammern. Ohne Kennzeichnung werden ergänzt: Akzidenzien, die sich auf Grund von Schuberts Notierungsweise als selbstverständlich ergeben oder durch andere Stimmen oder Parallelstellen belegt sind; fehlende Schlüssel; fehlende Ganztaktpausen; Bögen von der Vorschlags- zur Hauptnote.

Über Entstehung, Quellenlage und weitere Einzelheiten der Überlieferung unterrichten ausführlich das Vorwort und der Abschnitt *Quellen und Lesarten* im Band VI/8 der *Neuen Schubert-Ausgabe* (BA 5505).

Helmut Wirth

## PREFACE

The Sonata in A major (D 574) was published by Diabelli in 1851 as a *Duo (en la) pour Piano et Violon ... Œuvre 162*. Until the present day it has been known under this title. In a copy from the Witteczek-Spaun collection, one of the most important and comprehensive sources of Schubert manuscript copies, it is headed *Sonate für Piano Forte et Violino*. Nothing is known regarding the whereabouts of the autograph. Comparison with the copy shows, however, that the first edition must be reasonably faithful to the original.

The present edition follows the principles of the *Neue Schubert-Ausgabe* (New Schubert Edition). Editorial additions are indicated as follows: letters and numerals in italics (since the numbers 3 and 6 are always used in italics for triplets, sextuplets, etc., added ones are here printed smaller); main notes, accidentals preceding main notes, rests, dots and bowing marks, fermatas and ornaments in lighter type; slurs and ties by broken type; appoggiaturas and grace-notes as well as accidentals preceding them, in square brackets. The following are supplied without comment: accidentals which are self-evident in the context of Schubert's notation or from other voices or parallel passages; missing clefs; missing whole-bar rests; slurs from an appoggiatura to a main note.

Detailed information regarding the origin and history of the work and its sources can be found in the *Vorwort* and *Quellen und Lesarten* in Volume VI/8 of the *Neue Schubert-Ausgabe* (BA 5505).

Helmut Wirth  
(translated by Margaret Bent)

Urtextausgabe aus: *Franz Schubert, Neue Ausgabe sämtlicher Werke*, herausgegeben von der Internationalen Schubert-Gesellschaft, Serie VI: *Kammermusik*, Band 8, *Werke für Klavier und ein Instrument* (BA 5505), vorgelegt von Helmut Wirth.

Urtext edition taken from: *Franz Schubert, Neue Ausgabe sämtlicher Werke*, issued by the Internationale Schubert-Gesellschaft, Series VI: *Kammermusik*, Volume 8, *Werke für Klavier und ein Instrument* (BA 5505), edited by Helmut Wirth.